

经理短期进修

与此同时，我们还必须考虑到青年工程师工作的环境，考虑他们能否被技术知识已经陈旧、落后于时代数年的中、高级管理层所接受。为此，我们在公司内部为中、高级管理人员举办了培训现代技术意识的短训班。由于现代生产概念的相互交叉影响着整个公司，所以培训对象包括来自财务、销售、产品设计等各业务部门的人员，而不只限于工程部门。这种培训班一个意想不到的效果是沟通了高级人员之间的思想，加强了他们之间的协作。

工业界主办的中心

为实现技术转让的一体化方法，还有其他一些课题，其中之一是需要广泛地与各个工业部门合作。自1980年起，该集团已和40多家公司合作，有些公司还创办了若干个重要的中心。库伯斯和黎布兰德协会主办的“技术更新中心”主要和中小公司合作，共同评估采用新的管理技术或工艺技术是否能使公司保持其经济活力。

计算机辅助设计—计算机辅助制造中心由计算机公司和各用户公司的联合体主办，它拥有价值300万英镑的设备与软件，在欧洲科研机构中首屈一指。其研究工作与工业部门的研究和开发项目紧密结合，同时进行一系列课程的教学工作，这些课程有的适合技术熟练的工人学习，有的则适合需要了解新技术效能的高级管理人员学习。

以数字设备公司（Digital Equipment Company）和辛辛那提·密勒克让（Cincinnati Milacron）公司为首的9家公司组成的联合体主持计算机一体化制造新的设施。它为教育、培训、

科研和开发提供了一种实际的国际环境。它与奥斯汀·罗维尔（Austin Rover）公司的高级技术中心保持联系，这是一个大学与工业结合进行风险投资的新典范。现在奥斯汀·罗维尔公司和其他多学科小组正在通力合作，在这所大学校园里进行综合多学科研究。可是这里没有一个永久性职员，所有人员都将在5年或更短的时间内轮换，当他们受雇于任何一个有合作关系的单位时，他们都将带去新技术，在新的工作岗位上实际应用。

成功的探索

综上所述，这些活动为新知识的发展和转让提供了一整套作法。在公司努力实现自己的技术战略时，它们与公司的需求紧密结合。这样，“制造系统工程集团”就能为企业恢复竞争能力作出贡献。我们找到了正确的途径，因此我们正迅速地发展壮大。柏坦查瑞若教授于80年代末期创建该集团。6年刚过，我们便发展成欧洲类似计划中最庞大的集团：拥有100名工作人员；外来收入1500万英镑，1986年有800名厂长、经理和工程师接受了我们的短期培训，有440多名研究生正在按照综合培训计划和全日制硕士学位培训计划学习，这是欧洲最大的项目。

我希望已完整地说明了一体化技术转让这一主题及一所大学在其中所能起的作用。通过一系列的多学科的研究，建立适当的与公司各级人员的相互联系，大学在更新现有工业的竞争能力中既能够起到举足轻重的作用，又不失其作为国家高等教育机构的标准形象。

（陈彦婷 译 一 丁校）

· 美方编委来信 ·

刘达先生：

谢谢寄来的《科技导报》。

令我喜悦的是本人的母校哈佛大学是本期（指1987年第3期——编者）介绍的重点文章，该文章因为是出于洋人之手，关于哈佛大学与中国人竟只字未提。我觉得贵刊是给中国人看的，应该加上一段与中国人的关系，使大家对有成就的哈佛中国同学多一点尊敬，对就读哈佛的中国同学加一点鼓励。

寄上文章一段，为贵刊大作续貂。

后学玉林敬上

1987.11.15

哈佛大学与中国人

伊林

哈佛大学栽培的人才，可谓桃李满天下，其中包括不少近代有杰出成就之中国人。笔者稍作调查，找到下列不完全之名单，由此可知：哈佛大学对中国人与中国文化已作出卓越贡献。

赵元任先生（语言学）	竺可桢先生（气象学）
梁实秋先生（文学）	林语堂先生（文学）
贝聿铭先生（建筑）	王安先生（电脑工业）